

# Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 04/2026 vom 21.01.2026



**Seite 2:** Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten  
**Seite 2:** Nächste Sprechstunde des Friedensrichters  
**Seite 3:** Statistische Angaben aus den Mitgliedsgemeinden zum 01.01.2026



**Crostwitz**

**Seite 4:** Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 05.02.2026



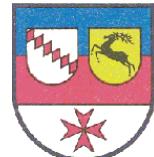
**Nebelschütz**

**Seite 5:** Beschlüsse der Sitzung des Gemeinderates vom 20.01.2026  
**Seite 6:** Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung für das Jahr 2026



**Panschwitz-Kuckau**

**Seite 7:** Beschlüsse der Sitzung des Gemeinderates vom 15.01.2026  
**Seite 7:** Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 05.02.2026  
**Seite 8-9:** Stellenausschreibung Erzieher/in in der Kindertagesstätte „Zum Wassermann“



**Räckelwitz**



**Seite 10:** Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 05.02.2026  
**Seite 10:** Information der Jagdgenossenschaft Rosenthal

**Impressum:** [Seite 2](#)



ze sobustawskimi gmejnami Chrósćicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant  
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

**Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten**

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **27.01.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

**Přichodna rěčna hodžina wobydlerskeho policista**

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **27.01.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

---

**Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters**

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **29.01.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

**Přichodna rěčna hodžina změrca**

knjeza Luhmana přewjedže so štvortk, dnja **29.01.2026** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

---

**Impressum**

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ ([verwaltung@am-klosterwasser.de](mailto:verwaltung@am-klosterwasser.de), 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion  
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter [www.am-klosterwasser.de](http://www.am-klosterwasser.de) – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.



ze sobustawskimi gmejnama Chrósćicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant  
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

### **Statistische Angaben**

aus den Mitgliedsgemeinden des Verwaltungsverbandes "Am Klosterwasser" zum  
01.01.2026 (*in Klammern Vergleichswerte zum Vorjahr*)

	Gemeinde Crostwitz	Gemeinde Nebelschütz	Gemeinde Panschwitz- Kuckau	Gemeinde Räckelwitz	Gemeinde Ralbitz- Rosenthal
Gewerbeanmeldungen	3 (3)	5 (9)	3 (11)	3 (9)	12 (8)
Gewerbeabmeldungen	7 (3)	1 (4)	11 (8)	4 (7)	9 (8)
Hundehalter	52 (56)	64 (65)	102 (103)	60 (57)	126 (123)
Geburten	6 (6)	9 (8)	6 (15)	8 (3)	13 (12)
Sterbefälle	33 (29)	11 (4)	15 (21)	12 (11)	16 (13)
Zuzüge	44 (42)	22 (17)	40 (49)	27 (43)	21 (59)
Wegzüge	13 (34)	53 (37)	46 (69)	35 (34)	33 (50)
Einwohnerzahlen am 01.01.2026	<b>1.049</b>	<b>1.160</b>	<b>2.007</b>	<b>1.136</b>	<b>1.728</b>
<i>Einwohnerzahlen am 01.01.2025</i>	(1.045)	(1.193)	(2.022)	(1.148)	(1.743)

Eheschließungen im Standesamt des Verwaltungsverbandes im Jahr 2025: 9 (14).

Stefan Anders  
Verbandsvorsitzender / předsyda Zarjadniskeho zwjazka



### Přeprošenie

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **štvortk, dnja 05.02.2026 w 19:00 hodž.** w sydarni "Łužica" w gmejnskim a kulturnym centrumje w Chrósćicach. Přeprošenie z dnjowym porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 28.01.2026 do 06.02.2026 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

Marko Kliman / wjesnjanosta

---

### **Einladung**

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet **am Donnerstag, dem 05.02.2026 um 19:00 Uhr** im Versammlungsraum „Łužica“ im Gemeinde- und Kulturzentrum in Crostwitz statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 28.01.2026 bis zum 06.02.2026 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Marko Klimann / Bürgermeister



## **Beschlüsse des Gemeinderates Nebelschütz**

In der Beratung des Gemeinderates Nebelschütz am 20.01.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Vorstellung** und Diskussion zum Haushaltsplanentwurf für das Kalenderjahr 2026

### **Beschluss 01-01/2026**

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €

### **Beschluss 02-01/2026**

Beschluss zum Anschlussbeitrag zur Schmutzwasserbeseitigung

### **Beschluss 03-01/2026**

Beschluss zur Beschaffung eines Fahrzeugs für die Feuerwehr - HLF 10

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

André Bulang  
wjesnjanosta / Bürgermeister



## Wozjewjenje k zjawnemu wupołożenju naćiska hospodarskeho plana gmejny Njebjelčicy za lěto 2026

Naćisk hospodarskeho plana gmejny Njebjelčicy za lěto 2026 je wot 26.01.2026 hač do 05.02.2026 w twarjenju Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje, Póstowa 8 (służbny čas: póndželu a pjatk wot 08:30 hodž. do 12:00 hodž., srjedu po dorěčenju, wutoru a štvortk wot 08:30 hodž. do 12:00 hodž a wot 13:30 hodž. do 18:00 hodž.) a w běrowje gmejny w Njebjelčicach (służbny čas: póndželu a štvortk wot 13:00 hodž. do 17:00 hodž.) zjawnje wupołożeny.

Móžnosć znapřečiwjena k naćiskej pisomne abo ertnje wobsteji wot dnja wupołożenja plana hač do 17.02.2026 pola Zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“, Póstowa 8, 01920 Pančicy-Kukow abo w gmejnskim zarjedže w Njebjelčicach.

Wo znapřečiwjjenjach rozsudži so na zjawnej zhromadžiznje gmejnskeje rady.

André Bulang / wjesnjanosta

---

## Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Nebelschütz für das Jahr 2026

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit den Anlagen für das Jahr 2026 liegt in der Zeit vom 26.01.2026 bis einschließlich 05.02.2026 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau (Montag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, Mittwoch nach Vereinbarung, Dienstag und Donnerstag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr) zur Einsicht öffentlich aus. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme im Büro der Gemeinde in Nebelschütz (Montag und Donnerstag von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr).

Die Einspruchsfrist gegen den Entwurf der Haushaltssatzung beträgt 14 Tage (begonnen mit dem ersten Tag der Auslegung) und endet am 17.02.2026.

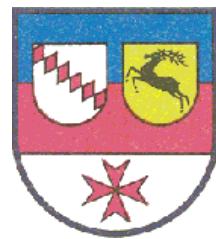
Die Einwohner und Abgabepflichtige haben die Möglichkeit, ihren Einspruch gegen den Entwurf der Haushaltssatzung schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ oder bei der Gemeinde Nebelschütz zu erheben.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

André Bulang / Bürgermeister

# Gemeinde Räckelwitz

## Gmejna Worklecý



Dreihäuser  
Horni Hajnk

Höflein  
Wudwor

Neudörfel  
Nowa Wjeska

Räckelwitz  
Worklecý

Schmeckwitz  
Smječkecy

Teichhäuser  
Haty

### Beschlüsse des Gemeinderates Räckelwitz

In der Beratung des Gemeinderates Räckelwitz am 15.01.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Mitteilung** zum Beschluss zur Vergabe von Aufträgen für die Umsetzung des Brandschutzes und den Anbau eines Aufzuges an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz Los 07 – Tischlerarbeiten / Fenster

#### **Beschluss 01-01/2026**

Beschluss zur Vergabe von Aufträgen für die Umsetzung des Brandschutzes und den Anbau eines Aufzuges an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz Los 10 – Putz- und Fassadenarbeiten

#### **Beschluss 02-01/2026**

Antrag auf Stellungnahme für die Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück Nr. 49/2 der Gemarkung Räckelwitz

#### **Beschluss 03-01/2026**

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Clemens Poldrack  
wjesnjanosta / Bürgermeister

### Přeprošenie

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **štvork, dnja 05.02.2026** w 19:00 hodž. w horče „K wódnemu muzej“ we Worklecach.

Přeprošenie z dnjom porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 28.01.2026 do 06.02.2026 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

Clemens Poldrack  
wjesnjanosta

### Einladung

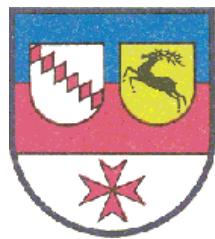
Am **Donnerstag, dem 05.02.2026** findet um 19:00 Uhr im Hort „Zum Wassermann“ in Räckelwitz die nächste Gemeinderatssitzung statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 28.01.2026 bis zum 06.02.2026 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Clemens Poldrack / Bürgermeister

# Gemeinde Räckelwitz

## Gmejna Workley



Dreihäuser      Höflein      Neudörfel      Räckelwitz      Schmeckwitz      Teichhäuser  
Horni Hajnk      Wudwor      Nowa Wjeska      Workley      Smječkecy      Haty

### Stellenausschreibung Erzieher/in in der Kindertagesstätte „Zum Wassermann“

Dein Profil:

- Du arbeitest gern bei einer Lautstärke von 150 Dezibel (entspricht der Lärmkulisse beim Start eines Düsenjets)?
- Du beherrschst das Wort „NEIN“ in 7 Sprachen und weiteren 5 x 9 Dialekten?
- Du kriegst nie genug von Lillifee und Pokémon, denn auch Du bist ein Kind geblieben?
- Du verkraftest permanentes Krabbeln und Hocken auf Zwergenstühlchen?
- Du bewahrst die Ruhe, auch wenn gerade die Welt im Chaos versinkt?
- Du begeisterst Klein und Groß als Erzieher/in gleichermaßen, nimmst die unterschiedlichen Interessen ernst und begreifst die Eltern als Experten ihrer Kinder?
- Du möchtest die Kinder intensiv ein Stück auf ihrem Lernweg begleiten?
- Du arbeitest kompetent, dynamisch, innovativ und flexibel?
- Du besitzt eine abgeschlossene Berufsausbildung als Erzieher/in?

Dann bewerbe Dich doch ganz einfach bei der Gemeinde Räckelwitz, denn dort ist in der zweisprachigen gemeindeeigenen Kindertagesstätte „Zum Wassermann“ die Stelle eines/einer Erzieher/in in Teilzeit mit 25 Wochenstunden „Flex“ befristet für 12 Monate zu besetzen. Es besteht die Möglichkeit der Entfristung.

Gezahlt wird nach TVöD.

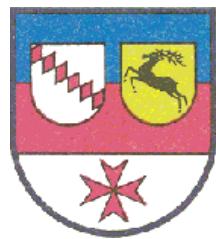
Du bist interessiert? Bei Fragen stehen Dir die Kindertagesstättenleiterin Frau Frommhold (Tel-Nr.: 035796 96 493) sowie Bürgermeister Poldrack (Tel-Nr.: 035796 96342) gerne zur Verfügung.

Deine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sende bitte so schnell wie möglich an:

Gemeinde Räckelwitz  
Bewerbung Erzieherin /Erzieher  
Hauptstr. 41  
01920 Räckelwitz  
oder per Mail an [buergermeister@raeckelwitz.de](mailto:buergermeister@raeckelwitz.de)

# Gemeinde Räckelwitz

## Gmejna Worklecy



Dreihäuser  
Horni Hajnk

Höflein  
Wudwor

Neudörfel  
Nowa Wjeska

Räckelwitz  
Worklecy

Schmeckwitz  
Smječkecy

Teichhäuser  
Haty

### Wupisanje dželoweheho městna kublarki / kublarja w pěstowarni „K wódnemu mužej“ (wobmjezowane za 12 měsacow z wuhladom na dalepřistajenje)

Twój profil:

- Džělaš rady w hołku wokoło 150 decibelow (podobnje startowacemu lětadlu)?
- Wobknježiš słowo „NĚ“ w sydom rěčach a dalších 5x9 dialektach?
- Nimaš ženje dosć wot Lillifee a Pokémona, přetož sy džěco wostał/a?
- Znjesěš permanentne łaženje po brjuše a sydanje na móličkich stólcach?
- Wobchowaš měr, tež hdyž so swět wokoło Tebje w chaosu zhubi?
- Zahoriš wulkich a małych jako kublar/ka w samsnej měrje, bjerješ rozdžělne zajimy chutnje a wobhlaďuješ staršich jako ekspertow swojich džěci?
- Chceš džěci intensiwnje na wuknjenskim puću přewodžeć?
- Džělaš kompetentnje, dynamisce, inowatiwnje a fleksibelnje?
- Sy wukubłany/a kublar/ka?

Potom požadaj so jednorje pola gmejny Worklecy, přetož tam pyta dwurěčna gmejnska pěstowarnja „K wódnemu mužej“ za kublarku/kublarja w dželonym dželowym času z 25 hodžin na tydžen „Flex“. Městno je wobmjezowane z wuhladom na dalepřistajenje.

Mzda płaći so po tarifje TVöD.

Maš zajim abo prašenja? Wobroć so na wjednicu pěstowarnje, knjeni Frommholdowu (tel. 035796 96 493) abo wjesjanostu knjeza Poldraka (tel. 035796 96342).

Twoje požadanie ze znatymi podłożkami zapodaj najlepje hnydom na:

Gmejna Worklecy  
požadanie: kublar/kublarka  
Hłowna dróha 41  
01920 Worklecy  
abo z mejku na: [buergermeister@raeckelwitz.de](mailto:buergermeister@raeckelwitz.de).

**Am Marienbrunnen 8  
01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Při studničce 8**

**01920 Ralbicy-Róžant**

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

**Přeprošenie**

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **štvortk, dnja 05.02.2026** we 18:30 hodž. **w sydarni gmejny w Róženče.**

Přeprošenie z dnjom porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 28.01.2026 do 06.02.2026 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

Hubertus Ryćer  
wjesjanosta

**Einladung**

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am **Donnerstag, dem 05.02.2026** um 18:30 Uhr **im Sitzungssaal der Gemeinde in Rosenthal** statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 28.01.2026 bis zum 06.02.2026 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

**Jagdgenossenschaft Rosenthal**

Zur Jahreshauptversammlung 2025 wurde die Verwendung des Reinertrags der Jagdnutzung beschlossen.

Der Ertrag der Jagd wird nach Abzug aller Kosten bis auf einen Restbetrag an die Jagdgenossen ausgezahlt.

Die Versammlung der Jagdgenossen hat die Auszahlung des Reinertrages der Jagd an die Jagdgenossen in Höhe von 50,00 € pro ha beschlossen.

Der Auszahlungsanspruch muss bis zum 28.02.2026 beim Vorstand schriftlich geltend gemacht werden. Die Auszahlung erfolgt nach Vorlage eines aktuellen Eigentumsnachweises auf ein Bankkonto des Jagdgenossen. Personengemeinschaften haben dem Jagdvorstand schriftlich einen Bevollmächtigten zu benennen.

Der Vorstand

Tilo Sauer

Markus Kobalz

Henry Szczepaniak